

# TESLA

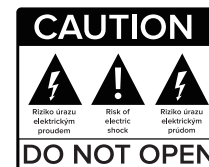
## TESLA TE-343

Přijímač digitálního vysílání | DVB-T2

Návod k obsluze CZ / SK / EN / PL



[www.tesla-electronics.eu](http://www.tesla-electronics.eu)



**Před použitím si pečlivě přečtěte tuto příručku.**  
Technické specifikace a provozní postupy uvedené v této příručce podléhají změnám bez předchozího upozornění.  
V případě jakýchkoliv dotazů po dobu užívání se obraťte na výrobce.



### **Vážený zákazníku,**

Děkujeme Vám za zakoupení výrobku osvědčené značky TESLA.  
Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtěte tento návod. Bude Vám dobrým průvodcem při seznámení s Vaším novým přístrojem.

Přejeme si, aby Vám STB TESLA byl příjemným společníkem.  
Data a rady použité v tomto návodu mohou podlehnout budoucím změnám a vylepšením a jsou platná k vydání jeho aktuální verze, v Únoru 2022.

Děkujeme za pochopení.

Full HD  
1080

H.265  
HEVC

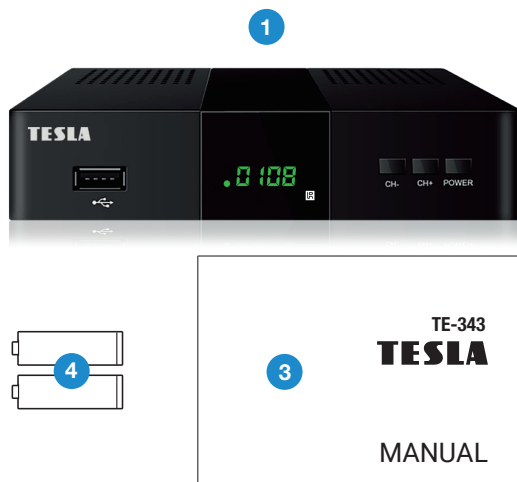
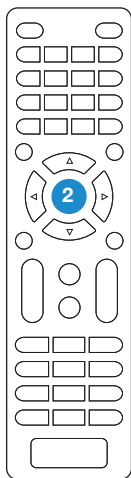
DVB T  
DVB T2

TIME  
SHIFT  
SCART

HDMI  
MKV

USB  
PVR  
USB

1. Přístroj
2. Dálkové ovládání
3. Návod k obsluze
4. HDMI kabel
5. 2x AAA baterie



<b>1 Obecné vlastnosti</b>	<b>6</b>
<b>2. Přehled</b>	<b>7</b>
2.1 Přední strana přijímače	7
2.2 Zadní strana přijímače	7
2.3 Dálkový ovladač	8
<b>3. Menu přijímače</b>	<b>9</b>
<b>4. Program</b>	<b>10</b>
4.1 Editace seznamu stanic	10
4.2 Ovládání hlasitosti	10
<b>5. Obraz</b>	<b>11</b>
5.1 Poměr stran obrazu	11
5.2 Rozlišení obrazu na HDMI konektoru	11
5.3 Formát TV obrazu	11
5.4 TV-SCART	11
5.5 Nastavení OSD	11
<b>6. Vyhledávání stanic</b>	<b>12</b>
6.1 Pouze volně FTA-Free to air	12
6.2 Automatické vyhledávání	12
6.3 Ruční vyhledávání	12
6.4 Země	12
6.5 Napájení anténního zesilovače 5V	12
6.6 Automatická aktualizace stanic	12
<b>7. Čas</b>	<b>13</b>
7.1 Region a čas	13
7.2 Režim spánku / Ušínání (Hod.)	13
7.3 Nastavení časovače	13
7.4 Zapnutí/vypnutí napájení	13
<b>8. Nastavení OSD</b>	<b>14</b>
8.1 Jazyk OSD	14
8.2 Jazyk EPG	14
8.3 Jazyk titulků	14
8.4 Jazyk TTX	14
8.5 První jazyk zvuku	14
8.6 Druhý jazyk zvuku	14
8.7 Zvukový popis AD	14
8.8 Digital Audio	14
<b>9. Nastavení systému</b>	<b>15</b>
9.1 Rodičovský zámek	15
9.2 Nastavení zámeků	15
9.3 Tovární nastavení	15
9.4 Informace o systému	15
9.5 Aktualizace softwaru	15
9.6 Nastavení internetové sítě	15
<b>10. USB-Mediální centrum</b>	<b>16</b>
10.1 Mediální centrum	16
10.2 Nahrávky	16
10.3 Možnosti rekordéru	16
10.4 Internet	16
10.5 DLNA	16

## 1. OBECNÉ VLASTNOSTI

- DVB-T2 kompatibilní (MPEG-II / MPEG-IV / H.264/H.265)
- Konverze PAL/NTSC
- Paměť na 800 stanic
- Podpora 8 oblíbených skupin a rodičovského zámku
- Podpora vícejazyčné nabídky
- Podpora vícejazyčného zvuku
- Podpora DVB Titulků
- 7denní elektronický programový průvodce (EPG)
- Teletext
- Rozhraní USB 2.0

## 2. PŘEHLED

### 2.1 PŘEDNÍ STRANA PŘIJÍMAČE

1. **POWER:** Přepnete přijímač mezi provozním a pohotovostním režimem.
2. **CH+/CH-:** Změníte stanici, nebo změňte položku v menu nabídky přijímače.
3. **DISPLAY:** Zobrazuje číslo navolené stanice. V pohotovostním režimu zobrazuje místní čas.
4. **SIGNAL LED:** Indikátor přítomnosti signálu.
5. **HOSTITELSKÝ PORT USB 2.0:** Port USB 2.0 pro připojení úložiště. Napájení max. 500mA.



### 2.2 ZADNÍ STRANA PŘIJÍMAČE

1. **RF IN:** Konektor pro připojení antény.
2. **TV SCART:** Analogový způsob připojení k televizoru pomocí kabelu SCART.
3. **HDMI:** Připojte se k televizoru pomocí kabelu HDMI.
4. **LAN:** Slouží k připojení k internetu pomocí ethernetového-LAN kabelu.



## 2. PŘEHLED

### 2.3 DÁLKOVÝ OVLADAČ

1. **⏻** Přepne přijímač mezi provozním a pohotovostním režimem.
2. **🔇** Ztlumí zvuk.
3. **GOTO**: Přejít na zvolený čas záznamu.
4. **PRT**: Nastavení možnosti opakování záznamu.
5. **SUB-T**: Zobrazí seznam dostupných jazyků titulků.
6. **AUDIO**: Zobrazí seznamu dostupných zvuků.
7. **◀◀ / ▶▶** Posun vzad / Posun vpřed.
8. **|◀◀ / ▶▶|** Přeskočit na další nahrávku.
9. **▶** Play.
10. **||** Pauza/Přejde na funkci časového posunu.
11. **■** Zastaví nahrávání a přehrávání.
12. **●** Záznam pořadu.
13. **PVR**: Přímý přístup k seznamu nahrávek.
14. **V-FORMAT**: Slouží pro změnu rozlišení obrazu na HDMI konektoru.
15. **ASPECT**: Slouží pro změnu formátu obrazu.
16. **TIMER**: Přímý přístup k seznamu časovače.
17. **MENU**: Aktivuje hlavní nabídku přijímače.
18. **EXIT**: Ukončí aktuální nabídku krok za krokem.
19. **VOL ◀ / VOL ▶**: Změna hlasitosti v režimu sledování, v nabídce se pohybujte doleva a doprava.
20. **CH ▲ / CH ▼**: Změna stanice, pohybujte se nahoru/dolů v nabídce.
21. **OK**: Aktivuje zvýrazněné podmenu v režimu menu a zobrazíte seznam stanic v režimu prohlížení.
22. **INFO**: Zobrazí informace o programu.
23. **↶**: Přepne na předchozí sledovanou stanici.
24. **VOL + -**: Zvýšení / snížení hlasitosti.
25. **EPG**: Elektronický programový průvodce.
26. **TXT**: Zobrazí teletext pokud je dostupný.
27. **PAGE ▲ / ▼**: Stránkování v menu.
28. **NUMERICKÁ TLAČÍTKA (0 ~ 9)**: Zadejte číslo TV / rozhlasové stanice, nebo číslo možnosti nabídky.
29. **TV/RADIO**: Změna seznamu TV/Rádio stanic.
30. **FAV**: Zobrazí seznam oblíbených stanic, který jste nastavili dříve.

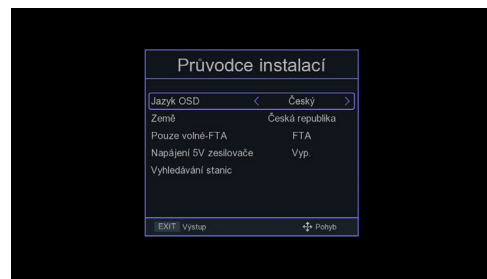


## 3. MENU PŘIJÍMAČE

Po prvním zapnutí přijímače vás uvítá instalační průvodce. Připojte anténní kabel pomocí konektoru pro připojení antény (obr. 2.2/1). Vyberte postupně Jazyk OSD, zemi použití, zda vyhledat nekódované stanice (FTA), zda chcete aktivovat 5V na anténním konektoru pro napájení anténního zesilovače. Na posledním řádku „Vyhledávání stanic“ stiskněte tl. **OK** na dálkovém ovladači pro zahájení vyhledávání.

**Poznámka:** Výchozí heslo přijímače je **000000**.

**Hlavní menu:** Stisknutím tlačítka **MENU** se otevře hlavní nabídka přijímače.



## 4. PROGRAM

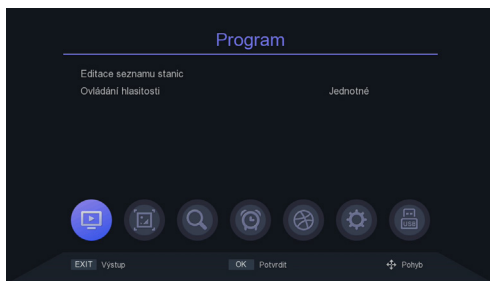
### 4.1 EDITACE SEZNAMU STANIC

Nejdříve na dálkovém ovladači pomocí tlačítka **TV/R** vyberte ve kterém seznamu stanic chcete provádět úpravy. Pomocí numerických tlačítek 1 až 5 na ovladači vyberte jednu z možností:

1. **DEL** - mazání stanic ze seznamu.
2. **MOVE** - přesun stanic v seznamu. Vyberte stanici v seznamu a stiskněte tl. **OK**. Následně se v řádku zobrazí symbol dvou červených šipek. Pomocí navigačních kláves přesuňte stanici na novou pozici a znovu stiskněte tl. **OK** pro uložení.
3. **SKIP** - označte stanice které nebudou zobrazeny když přepínáte stanice pomocí navigačních kláves. Dojde k jejich přeskočení.
4. **LOCK** - zde můžete uzamknout stanice. Pro jejich zobrazení bude vyžadováno zadat heslo přijímače.
5. **FAV** - zde můžete vytvářet vlastní oblíbené seznamy stanic.

### 4.2 ROZSAH HLASITOSTI

Při volbě „**Jednotné**“ bude regulace hlasitosti jednotná pro všechny stanice.  
Při volbě „**Stanice**“ bude hlasitost nastavována na každou stanici individuálně.



## 5. OBRAZ

### 5.1 POMĚR STRAN OBRAZU

Nastavte formát zobrazení podle poměru stran obrazovky. Vyberte režim 4:3 nebo 16:9 podle typu televizoru.

### 5.2 ROZLIŠENÍ OBRAZU NA HDMI KONEKTORU

Nastavte rozlišení obrazu na HDMI konektoru v rozsahu 1080p, 1080i, 720p, 576i nebo 576p.

### 5.3 FORMÁT TV OBRAZU

Výchozí hodnota je PAL.

### 5.4 TV-SCART

Zde můžete nastavit typ videovýstupu SCART konektoru. CVBS-RGB.

### 5.5 NASTAVENÍ OSD

Můžete nastavit Transparentnost, Jas, Barvu, Kontrast obrazu a Časový limit zobrazení OSD.



## 6. VYHLEDÁVÁNÍ STANIC

### 6.1 POUZE VOLNÉ-FTA-FREE TO AIR

Zvolte zda má přijímač vyhledat jen nekódované stanice. Použijte tlačítka ◀/▶.

### 6.2 AUTOMATICKÉ VYHLEDÁVÁNÍ

Automaticky vyhledá a uloží dostupné stanice.  
Nové vyhledávání vymaže stávající seznam stanic.

### 6.3 RUČNÍ VYHLEDÁVÁNÍ

V této nabídce můžete ručně vyhledat stanice z navoleného kanálu.

### 6.4 ZEMĚ

Zvolte zemi v které bude přijímač používán.

### 6.5 NAPÁJENÍ ANTÉNNÍHO ZESILOVAČE 5V

V této nabídce můžete zapnout nebo vypnout napájení 5V pro anténní zesilovač. Napětí 5V bude dostupné na anténním konektoru. Nezapínejte toto napájení v případě, kdy žádný zesilovač nepoužíváte!

### 6.6 AUTOMATICKÁ AKTUALIZACE STANIC



## 7. ČAS

### 7.1 REGION A ČAS

Zvolte zda bude čas přijímače nastaven automaticky z vysílání, či jej nastavíte ručně. Dále máte možnost nastavit „Letní čas“.

### 7.2 USÍNÁNÍ

V této nabídce můžete nastavit dobu po jaké přijímač přejde automaticky do pohotovostního režimu.

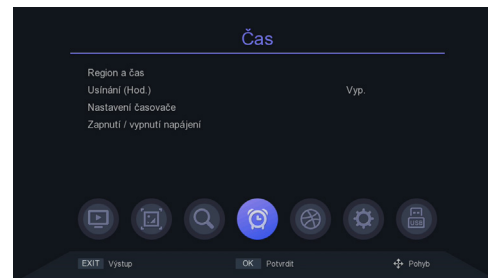
### 7.3 NASTAVENÍ ČASOVAČE

Automaticky zaznamená na připojený USB disk, nebo přehraje program podle seznamu událostí časovače, který zde nastavíte.

1. Stiskněte zelené tlačítko pro nastavení časovače. Zvolte režim „Zaznamenat-PVR“ nebo jen „Přehrát“. Zadejte dále potřebné parametry a stiskněte tlačítko OK pro uložení časovače.
2. Úprava či mazání časovače. V nabídce Časovač událostí zvýrazněte jednu událost, stiskněte červené nebo modré tlačítko a zrušte jeden či všechny časovače. S tiskem Žlutého tlačítka můžete časovač upravit.

### 7.4 ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ NAPÁJENÍ

V této nabídce můžete nastavit čas automatického zapnutí či vypnutí přijímače.



## 8. NASTAVENÍ OSD

**Tip:** Zde můžete nastavit všechna nastavení stisknutím tlačítka ◀/▶.

### 8.1 JAZYK OSD

Nastavte jazyk nabídky.

### 8.2 JAZYK EPG

Nastavte jazyk EPG-programového průvodce.

### 8.3 JAZYK TITULKŮ

Nastavte jazyk titulků.

### 8.4 JAZYK TXT

Nastavte jazyk TXT.

### 8.5 PRVNÍ JAZYK ZVUKU

Nastavte preferovaný jazyk zvuku.

### 8.6 DRUHÝ JAZYK ZVUKU

Nastavte jazyk, který bude preferovaný jako druhý v pořadí.

### 8.7 ZVUKOVÝ (DOPROVODNÝ) POPIS SCÉNY PRO NEVIDOMÉ

Zde můžete aktivovat přídatný zvukový popis. Zvuk bude dostupný jen pokud bude vybranou stanicí vysílán.

### 8.8 DIGITAL AUDIO

Zde můžete nastavit formát digitálních audio dat dle potřeb domácího audio systému.



## 9. NASTAVENÍ SYSTÉMU

### 9.1 RODIČOVSKÝ ZÁMEK

V této nabídce můžete nastavit rodičovský zámek. Výchozí heslo přijímače je **000000**. Pokud ohodnocený pořad přesáhne věk jaký zde byl nastaven, pak přijímač bude vyžadovat zadání hesla. Jinak nebude možné pořad sledovat.

### 9.2 NASTAVENÍ ZÁMKŮ

V této nabídce můžete aktivovat možnost uzamčení menu, nutnost zadávat či nezadávat heslo u dříve uzamčených stanic, nebo změnit heslo přijímače.

### 9.3 TOVÁRNÍ NASTAVENÍ

Po navolení hesla přijímače dojde k vymazání všech stanic a nastavení přijímače do továrních hodnot.

### 9.4 INFORMACE O SYSTÉMU

Zde jsou dostupné informace o modelu přijímače, verzi sw a data sestavení firmware.

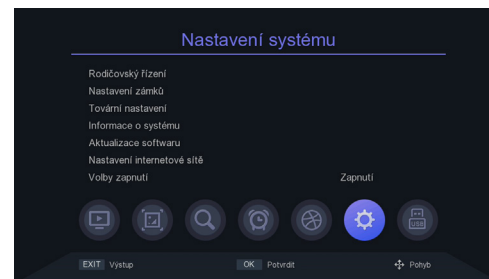
### 9.5 AKTUALIZACE SOFTWARE

Pro aktualizaci softwaru můžete zvolit USB aktualizaci nebo můžete zazálohovat nastavení boxu na USB pro pozdější použití. Během procesu aktualizace nevytáhněte napájení.

Pro aktualizaci SW z internetu nejdříve připojte přijímač k internetu.

### 9.6 NASTAVENÍ INTERNETOVÉ SÍTĚ

K internetu se lze připojit pomocí LAN kabelu, či pomocí externího Wi-Fi modulu (není součástí balení). Připojte Wi-Fi adaptér. Stiskněte zelené tlačítko pro vyhledání dostupných Wi-Fi sítí, vyberte síť a zadejte heslo sítě, pokud je vyžadováno.





## 10. USB-MEDIÁLNÍ CENTRUM

Nabídka bude dostupná pouze, pokud připojíte USB disk. Můžete přehrávat video, hudbu, obrázky nebo nahrávky.

### 10.1 MULTIMEDIA

Připojte USB disk s multimediálním obsahem. Následně můžete v nabídkách vybrat jaký typ souboru chcete přehrát (Video, Hudba, Obrázky).

### 10.2 NAHRÁVKY

Zde bude zobrazen seznam dříve vytvořených vlastních nahrávek.

### 10.3 MOŽNOSTI REKORDÉRY

Můžete aktivovat funkci časového posunu a nastavení velikosti místa na disku. Pro tuto funkci je vyžadováno připojení USB záznamového zařízení - disku. Můžete nastavit výchozí délku záznamu pro nahrávání. Zobrazí také vlastnosti připojeného USB záznamového zařízení nebo provést formátování.

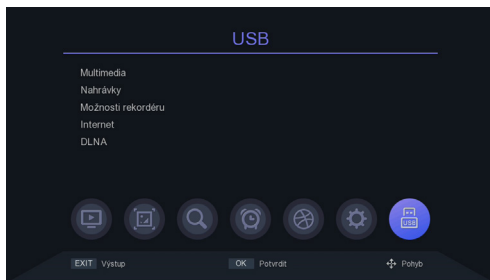
**Upozornění - při stisknutí červeného tlačítka dojde k formátování disku a vymazání všech uživatelských dat!**

### 10.4 INTERNET

Počasí: po úspěšném připojení k internetové síti tato aplikace dokáže zobrazit předpověď počasí. Čtečka RSS - informačních webů.

### 10.5 DLNA

DLNA umožňuje ve rámci vaší sítě sdílet fotografie, hudbu i videa do zařízení, které tento standard podporují.



## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

### 1. ZÁRUČNÍ DOBA

Na tento výrobek poskytuje výrobce záruku po dobu 24 měsíců od data zakoupení výrobku spotřebitelem. Doba záruky se prodlužuje o dobu, během které byl výrobek v záruční opravě. Záruka se vztahuje jen na závady způsobené chybou výroby nebo vadou materiálu!

### 2. ZÁRUČNÍ LIST

Bezplatný záruční servis je poskytován jen v případě předložení dokladu o zakoupení výrobku (účtenky) a správně vyplněného záručního listu - musí obsahovat výrobní číslo, datum prodeje a razítko prodejny (montážní firmy). Na kopie a nesprávně vyplněné záruční listy nebude brán ohled!

### 3. OPRAVY V ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ DOBĚ

Záruční servis je potřebné uplatnit u organizace, kde byl výrobek zakoupený, nebo u montážní firmy, která provedla instalaci.

### 4. ROZSAH PLATNOSTI ZÁRUKY

Záruka je neplatná, pokud je závada způsobená mechanickým poškozením, nesprávným používáním, nepozorností, neodvratnou událostí (živelná pohroma), pokud byl výrobek připojený na jiné napájecí napětí jak je uvedené v technické specifikaci, a též v případě úprav nebo oprav provedených mimo servis distributora. Záruka též nemůže být uplatněná v případě, kdy spotřebitel vyžaduje modifikaci nebo adaptaci k rozšíření funkcí výrobku (nebo systému sestavenému z několika k omponentů) oproti standardnímu provedení.

*Inter-sat LTD, jako výrobce tohoto zařízení, prohlašuje, že typ rádiového zařízení Tesla TE-343 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na internetových stránkách <https://www.tesla-electronics.eu/>*

Výrobní číslo

Datum prodeje

Razítko a podpis prodejce

Datum oznámení

Datum provedení

Č. mont. listu / komentář

Podpis

Zápis záručních oprav:

# TESLA

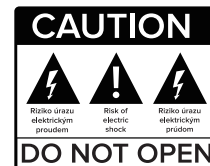
## TESLA TE-343

Príjimač digitálneho pozemného vysielania | DVB-T2

### Návod na obsluhu SK



#### BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A PARAMETRE



**Pred použitím si pozorne prečítajte túto príručku.**  
Technické špecifikácie a prevádzkové postupy uvedené v tejto príručke  
podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.  
V prípade akýchkoľvek otázok po dobu užívania sa obráťte na výrobcu.



#### Vážený zákazník,

Ďakujeme Vám za zakúpenie výrobku osvedčeného značky TESLA.  
Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod. Bude Vám dobrým sprievodcom  
pri zoznamení s Vaším novým prístrojom.

Prajeme si, aby Vám STB TESLA bol príjemným spoločníkom.  
Dáta a rady použité v tomto návode môžu podľahnúť budúcim zmenám a vylepšeniam  
a sú platné k vydaniu jeho aktuálnej verzie, k Februáru 2022.  
Ďakujeme za pochopenie.

Full HD  
1080

H.265  
HEVC

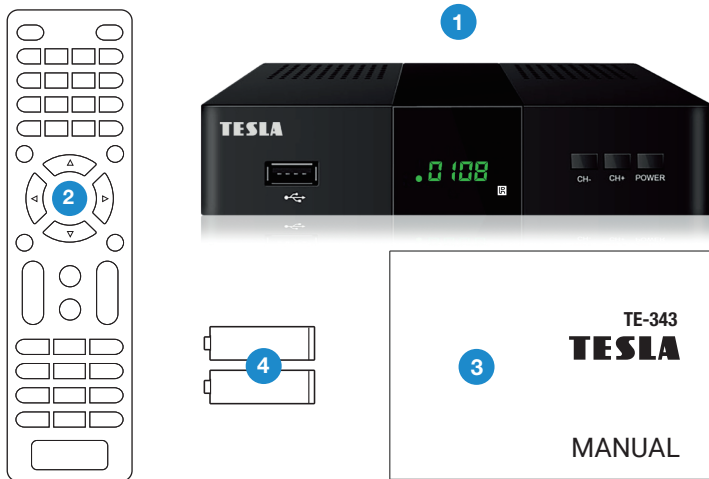
DVB T  
DVB T2

TIME  
SHIFT  
SCART

HDMI  
MKV

USB  
PVR  
USB

1. Prístroj
2. Diaľkové ovládanie
3. Návod na obsluhu
4. HDMI kábel
5. 2x AAA batérie



<b>1 Všeobecné vlastnosti</b>	<b>22</b>
<b>2. Prehľad</b>	<b>23</b>
2.1 Predná strana prijímača	23
2.2 Zadná strana prijímača	23
2.3 Diaľkový ovládač	24
<b>3. Menu prijímača</b>	<b>25</b>
<b>4. Program</b>	<b>26</b>
4.1 Editácia zoznamu staníc	26
4.2 Ovládanie hlasitosti	26
<b>5. Obraz</b>	<b>27</b>
5.1 Pomer strán obrazu	27
5.2 Rozlíšenie obrazu na HDMI konektore	27
5.3 Formát TV obrazu	27
5.4 TV-SCART	27
5.5 Nastavenie OSD	27
<b>6. Vyhľadávanie staníc</b>	<b>28</b>
6.1 Iba voľné FTA-Free to air	28
6.2 Automatické vyhľadávanie	28
6.3 Ručné vyhľadávanie	28
6.4 Krajina	28
6.5 Napájanie anténneho zosilňovača 5V	28
6.6 Automatická aktualizácia staníc	28
<b>7. Čas</b>	<b>29</b>
7.1 Región a čas	29
7.2 Režim spánku (Hod.)	29
7.3 Nastavenie časovača	29
7.4 Zapnutie/vypnutie napájania	29
<b>8. Nastavenie OSD</b>	<b>30</b>
8.1 Jazyk OSD	30
8.2 Jazyk EPG	30
8.3 Jazyk titulkov	30
8.4 Jazyk TTX	30
8.5 Prvý jazyk zvuku	30
8.6 Druhý jazyk zvuku	30
8.7 Zvukový opis AD	30
8.8 Digital Audio	30
<b>9. Nastavenie systému</b>	<b>31</b>
9.1 Rodičovský zámok	31
9.2 Nastavenie zámokov	31
9.3 Výrobné nastavenia	31
9.4 Informácie o systéme	31
9.5 Aktualizácia softvéru	31
9.6 Nastavenie internetovej siete	31
<b>10. USB-Mediálne centrum</b>	<b>32</b>
10.1 Mediálne centrum	32
10.2 Nahrávky	32
10.3 Možnosti rekordéra	32
10.4 Internet	32
10.5 DLNA	32

## 1. VŠEOBECNÉ VLASTNOSTI

- DVB-T2 kompatibilný (MPEG-II / MPEG-IV / H.264/H.265)
- Konverzia PAL/NTSC
- Pamäť na 800 staníc
- Podpora 8 obľúbených skupín a rodičovského zámku
- Podpora viacjazyčnej ponuky
- Podpora viacjazyčného zvuku
- Podpora DVB Titulkov
- 7-dňový elektronický programový sprievodca (EPG)
- Teletext
- Rozhranie USB 2.0

## 2. PREHĽAD

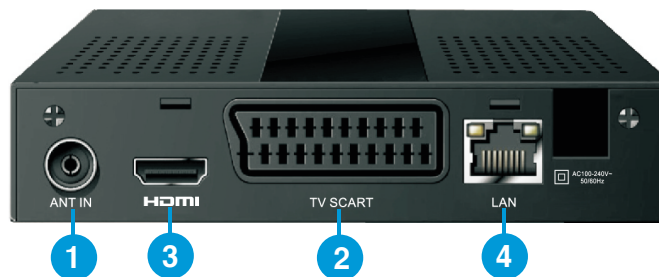
### 2.1 PREDNÁ STRANA PRIJÍMAČA

1. **POWER:** Prepnete prijímač medzi prevádzkovým a pohotovostným režimom.
2. **CH+/CH-:** Zmeníte stanicu, alebo zmeňte položku v menu ponuky prijímača.
3. **DISPLAY:** Zobrazuje číslo navolenej stanice. V pohotovostnom režime zobrazuje miestny čas.
4. **SIGNAL LED:** Indikátor prítomnosti signálu.
5. **HOSTITEL'SKÝ PORT USB 2.0:** Port USB 2.0 pre pripojenie úložiska. Napájanie max. 500mA.



### 2.2 ZADNÁ STRANA PRIJÍMAČA

1. **RF IN:** Konektor na pripojenie antény.
2. **TV SCART:** Analógový spôsob pripojenia k televízoru pomocou kábla SCART.
3. **HDMI:** Pripojenie k televízoru pomocou kábla HDMI.
4. **LAN:** Pripojenie k internetu pomocou ethernetového-LAN kábla.



## 2. PREHLAD

### 2.3 DIALKOVÝ OVLÁDAČ

1. **⏻** Prepne prijímač medzi prevádzkovým a pohotovostným režimom.
2. **🔇** Stlmí zvuk
3. **GOTO**: Prejsť na zvolený čas záznamu.
4. **PRT**: Nastavenie možnosti opakovania záznamu.
5. **SUB-T**: Zobrazí zoznam dostupných jazykov titulkov.
6. **AUDIO**: Zobrazí zoznamu dostupných zvukov.
7. **◀◀ / ▶▶** Posun vzad / Posun vpred.
8. **|◀◀ / ▶▶|** Preskočiť na ďalšiu nahrávku.
9. **▶** Play.
10. **⏸** Pauza/Prejde na funkciu časového posunu.
11. **■** Zastaví nahrávanie a prehrávanie.
12. **●** Záznam programu.
13. **PVR**: Priamy prístup k zoznamu nahrávok.
14. **V-FORMAT**: Služí pre zmenu rozlíšenia obrazu na HDMI konektore.
15. **ASPECT**: Služí pre zmenu formátu obrazu.
16. **TIMER**: Nastavenie časovača udalostí.
17. **MENU**: Aktivuje hlavnú ponuku prijímača.
18. **EXIT**: Ukončí aktuálnu ponuku krok za krokom.
19. **VOL◀ / VOL▶**: Zmena hlasitosti v režime sledovania, v ponuke sa pohybujte doľava a doprava.
20. **CH▲ / CH▼**: Zmena stanice, pohybujte sa hore/dole v ponuke.
21. **OK**: Aktivuje zvýraznené podmenu v režime menu a zobrazíte zoznam staníc v režime prezerania.
22. **INFO**: Zobrazí informácie o programe.
23. **↺**: Prepne na predchádzajúcu sledovanú stanicu.
24. **VOL + -**: Zvýšenie/zníženie hlasitosti.
25. **EPG**: Elektronický programový sprievodca.
26. **TXT**: Zobrazí teletext pokiaľ je dostupný.
27. **PAGE ▲ / ▼**: Stránkovanie v menu.
28. **NUMERICKÁ TLAČÍTKA (0 ~ 9)**: Zadajte číslo TV / rozhlasové stanice, alebo číslo možnosti ponuky.
29. **TV/RADIO**: Zmena zoznamu TV/Rádio staníc.
30. **FAV**: Zobrazí zoznam obľúbených staníc, ktorý ste nastavili skôr.

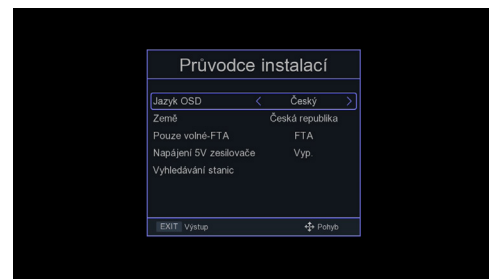


## 3. MENU PRIJÍMAČA

Po prvom zapnutí prijímača vás uvíta inštalačný sprievodca. Pripojte antény kábel pomocou konektora na pripojenie antény (obr. 2.2/1). Vyberte postupne Jazyk OSD, krajine použitia, či vyhľadať nekódované stanice (FTA), či chcete aktivovať 5V na anténnom konektore pre napájanie anténneho zosilňovača. Na poslednom riadku „Vyhľadávanie staníc“ stlačte tl. **OK** na diaľkovom ovládači pre začatie vyhľadávania.

**Poznámka:** Predvolené heslo prijímača je **000000**.

**Hlavné menu:** Stlačením tlačidla **MENU** sa otvorí hlavná ponuka prijímača.



## 4. PROGRAM

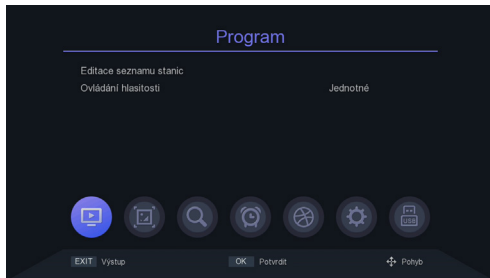
### 4.1 EDITÁCIA ZOZNAMU STANÍC

Najskôr na diaľkovom ovládači pomocou tlačidla **TV/R** vyberte, v ktorom zozname staníc chcete vykonávať úpravy. Pomocou numerických tlačidiel 1 až 5 na ovládači vyberte jednu z možností:

- 1. DEL** - Mazanie staníc zo zoznamu.
- 2. MOVE** - Presun staníc v zozname. Vyberte stanicu v zozname a stlačte tl. **OK**. Následne sa v riadku zobrazí symbol dvoch červených šípok. Pomocou navigačných kláves presuňte stanicu na novú pozíciu a znovu stlačte tl. **OK** pre uloženie.
- 3. SKIP** - Označte stanice ktoré nebudú zobrazené, keď prepínate stanice pomocou navigačných klávesov. Dôjde k ich preskočeniu.
- 4. LOCK** - Tu môžete uzamknúť stanicu. Pre ich zobrazenie bude vyžadované zadať heslo prijímača.
- 5. FAV** - Tu môžete vytvárať vlastné obľúbené zoznamy staníc.

### 4.2 ROZSAH HLASITOSTI

Pri voľbe „**Jednotné**“ bude regulácia hlasitosti jednotná pre všetky stanice.  
Pri voľbe „**Stanica**“ bude hlasitosť nastavovaná na každú stanicu individuálne.



## 5. OBRAZ

### 5.1 POMER STRÁN OBRAZU

Nastavte formát zobrazenia podľa pomeru strán obrazovky. Vyberte režim 4:3 alebo 16:9 podľa typu televízora.

### 5.2 ROZLIŠENIE OBRAZU NA HDMI KONEKTORE

Nastavte rozlíšenie obrazu na HDMI konektore v rozsahu 1080p, 1080i, 720p, 576i alebo 576p.

### 5.3 FORMÁT TV OBRAZU

Predvolená hodnota je PAL.

### 5.4 TV-SCART

Tu môžete nastaviť typ videovýstupu SCART konektora. CVBS-RGB.

### 5.5 NASTAVENIE OSD

Môžete nastaviť Priehľadnosť OSD, Jas, Farbu, Kontrast obrazu a Časový limit zobrazenia OSD.



## 6. VYHLADÁVANIE STANÍC

### 6.1 LEN VOLNÉ-FTA-FREE TO AIR

Zvoľte, či má prijímač vyhľadať len nekódované stanice. Použite tlačidlá ◀/▶.

### 6.2 AUTOMATICKÉ VYHLADÁVANIE

Automaticky vyhľadá a uloží dostupné stanice.

### 6.3 RUČNÉ VYHLADÁVANIE

V tejto ponuke môžete ručne vyhľadať stanice z navoleného kanála.

### 6.4 KRAJINY

Zvoľte krajinu, v ktorej bude prijímač používaný.

### 6.5 NAPÁJANIE ANTÉNNEHO ZOSILŇOVAČA 5V

V tejto ponuke môžete zapnúť alebo vypnúť napájanie 5V pre antény zosilňovač. Napätie 5V bude dostupné na anténnom konektore. Nezapínajte toto napájanie v prípade, keď žiadny zosilňovač nepoužívate!

### 6.6 AUTOMATICKÁ AKTUALIZÁCIA STANÍC



## 7. ČAS

### 7.1 REGIÓNA A ČAS

Zvoľte, či bude čas prijímača nastavený automaticky z vysielania, alebo ho nastavíte ručne. Ďalej máte možnosť nastaviť „Letný čas“.

### 7.2 USÍŇANIE

V tejto ponuke môžete nastaviť dobu po akej prijímač prejde automaticky do pohotovostného režimu.

### 7.3 NASTAVENIE ČASOVAČA

Automaticky zaznamená na pripojený USB disk, alebo prehrá program podľa zoznamu udalostí časovača, ktorý tu nastavíte.

1. Stlačte zelené tlačidlo pre nastavenie časovača. Zvoľte režim „Zaznamenať-PVR“ alebo len „Prehrať“. Zadať ďalej potrebné parametre a stlačte tlačidlo **OK** na uloženie časovača.
2. Úprava či mazanie časovača. V ponuke Časovač udalostí zvýraznite jednu udalosť, stlačte červené alebo modré tlačidlo a zrušte jeden či všetky časovače. S tlačou Žltého tlačidla môžete časovač upraviť.

### 7.4 ZAPNUTIE / VYPNUTIE NAPÁJANIE

V tejto ponuke môžete nastaviť čas automatického zapnutia či vypnutia prijímača.



## 8. NASTAVENIE OSD

**Tip:** Tu môžete nastaviť všetky nastavenia stlačením tlačidla ◀▶.

### 8.1 JAZYK OSD

Nastavte jazyk ponuky.

### 8.2 JAZYK EPG

Nastavte jazyk EPG-programového sprievodcu.

### 8.3 JAZYK TITULKOV

Nastavte jazyk titulkov.

### 8.4 JAZYK TXT

Nastavte jazyk TXT.

### 8.5 PRVÝ JAZYK ZVUKU

Nastavte preferovaný jazyk zvuku.

### 8.6 DRUHÝ JAZYK ZVUKU

Nastavte jazyk, ktorý bude preferovaný ako druhý v poradí.

### 8.7 ZVUKOVÝ (SPRIEVODNÝ) POPIS SCÉNY PRE NEVIDIACICH

Tu môžete aktivovať prídavnýzvukový popis. Zvuk bude dostupný len pokiaľ bude vybranou stanicou vysielaný.

### 8.8 DIGITAL AUDIO

Tu môžete nastaviť formát digitálnych audio dát podľa potrieb domáceho audio systému.



## 9. NASTAVENIE SYSTÉMU

### 9.1 RODIČOVSKÝ ZÁMOK

V tejto ponuke môžete nastaviť rodičovský zámok. Predvolené heslo prijímača je 000000. Pokiaľ ohodnotený program presiahne vek aký tu bol nastavený, potom prijímač bude vyžadovať zadanie hesla. Inak nebude možné program sledovať.

### 9.2 NASTAVENIE ZÁMKOV

V tejto ponuke môžete aktivovať možnosť uzamknutia menu, nutnosť zadávať či nezadávať heslo u predtým uzamknutých staníc, alebo zmeniť heslo prijímača.

### 9.3 TOVÁRNE NASTAVENIE

Po navolení hesla prijímača dôjde k vymazaniu všetkých staníc a nastavenia prijímača do továrenských hodnôt.

### 9.4 INFORMÁCIE O SYSTÉME

Tu sú dostupné informácie o modeli prijímača, verzii sw a dátume zostavenia firmware.

### 9.5 AKTUALIZÁCIA SOFTWARE

Pre aktualizáciu softvéru môžete zvoliť USB aktualizáciu alebo môžete zazálohovať nastavenie boxu na USB pre neskoršie použitie. Počas procesu aktualizácie nevyvíňajte napájanie.

Pre aktualizáciu SW z internetu najskôr pripojte prijímač k internetu.

### 9.6 NASTAVENIE INTERNETOVEJ SIETE

K internetu sa dá pripojiť pomocou LAN kábla, alebo pomocou externého Wi-Fi modulu (nie je súčasťou balenia). Pripojte Wi-Fi adaptér. Stlačte zelené tlačidlo pre vyhľadanie dostupných Wi-Fi sietí, vyberte sieť a zadajte heslo siete, ak je vyžadované.





## 10. USB-MEDIÁLNE CENTRUM

Ponuka bude dostupná iba ak pripojíte USB disk. Môžete prehrávať video, hudbu, obrázky alebo nahrávky.

### 10.1 MULTIMEDIA

Pripojte USB disk s multimediálnym obsahom. Následne môžete v ponukách vybrať aký typ súboru chcete prehrať (Video, Hudba, Obrázky).

### 10.2 NAHRÁVKY

Tu bude zobrazený zoznam skôr vytvorených vlastných nahrávok.

### 10.3 MOŽNOSTI REKORDÉRA

Môžete aktivovať funkciu časového posunu a nastavenie veľkosti miesta na disku. Pre túto funkciu je vyžadované pripojenie USB záznamového zariadenia - disku. Môžete nastaviť predvolenú dĺžku záznamu pre nahrávanie. Zobrazí tiež vlastnosti pripojeného USB záznamového zariadenia alebo vykonať formátovanie.

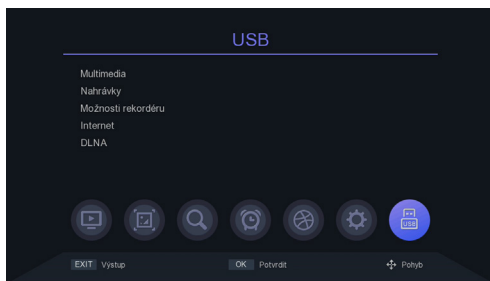
**Upozornenie - pri stlačení červeného tlačidla dôjde k formátovaniu disku a vymazanie všetkých užívateľských dát!**

### 10.4 INTERNET

Počasiť: po úspešnom pripojení k internetovej sieti táto aplikácia dokáže zobraziť predpoveď počasia. Čítačka RSS - informačných webov.

### 10.5 DLNA

DLNA umožňuje v rámci vašej siete zdieľať fotografie, hudbu aj videá do zariadení, ktoré tento štandard podporujú.



## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

### 1. ZÁRUČNÁ DOBA

Na tento výrobok poskytuje výrobca záruku po dobu 24 mesiacov od dátumu zakúpenia výrobku spotrebiteľom. Doba záruky sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok v záručnej opravě. Záruka sa vzťahuje len na závady spôsobené chybou výroby alebo chybou materiálu!

### 2. ZÁRUČNÝ LIST

Bezplatný záručný servis je poskytovaný len v prípade predloženia dokladu o zakúpení výrobku (účtenky) a správne vyplneného záručného listu - musí obsahovať výrobné číslo, dátum predaja a pečiatka predajne (montážne firmy). Na kópie a nesprávne vyplnené záručné listy nebude braný ohľad!

### 3. OPRAVY V ZÁRUČNEJ A POZÁRUČNEJ DOBE

Záručný servis je potrebné uplatniť u organizácie, kde bol výrobok zakúpený, alebo u montážnej firmy, ktorá vykonala inštaláciu.

### 4. ROZSAH PLATNOSTI ZÁRUKY

Záruka je neplatná, pokiaľ je závada spôsobená mechanickým poškodením, nesprávnym používaním, nepozornosťou, neodvratnou udalosťou (živelná pohroma), pokiaľ bol výrobok pripojený na iné napájacie napätie ako je uvedené v technickej špecifikácii, a tiež v prípade úprav alebo opráv vykonaných mimo servis distribútora. Záruka tiež nemôže byť uplatnená v prípade, keď spotrebiteľ vyžaduje modifikáciu alebo adaptáciu k rozšíreniu funkcií výrobku (alebo systému zostavenému z niekoľkých komponentov) oproti štandardnému prevedeniu.

*Inter-sat LTD, ako výrobca tohto zariadenia, vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia Tesla TE-343 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na internetovej stránke <https://www.tesla-electronics.eu/>*

\_\_\_\_\_  
Výrobné číslo

\_\_\_\_\_  
Dátum predaja

\_\_\_\_\_  
Pečiatka a podpis predajcu

\_\_\_\_\_  
Dátum oznámenia

\_\_\_\_\_  
Dátum prevedenia

\_\_\_\_\_  
Č. mont. listu / komentár

\_\_\_\_\_  
Podpis

\_\_\_\_\_  
Zápis záručných opráv:  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

# TESLA

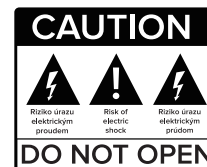
## TESLA TE-343

Terrestrial Broadcast Digital Receiver | DVB-T2

### User manual EN



#### SAFETY INSTRUCTIONS AND PARAMETERS



**Read this manual carefully before use.**

Technical specifications and operating procedures in this guide are subject to change without notice. If you have any questions during the period of use, please contact the manufacturer.



**Dear customer,**

Thank you for purchasing a product of the proven TESLA brand. Please read this manual carefully before first use. He will be a good guide for you when you get acquainted with your new device.

We want STB TESLA to be a pleasant companion for you. the data and advice that is used in this walkthrough may be subject to future changes and improvements and are effective for the release of its current version, in February 2022. Thank you for your understanding.

Full HD  
1080

H.265  
HEVC

DVB T  
DVB T2

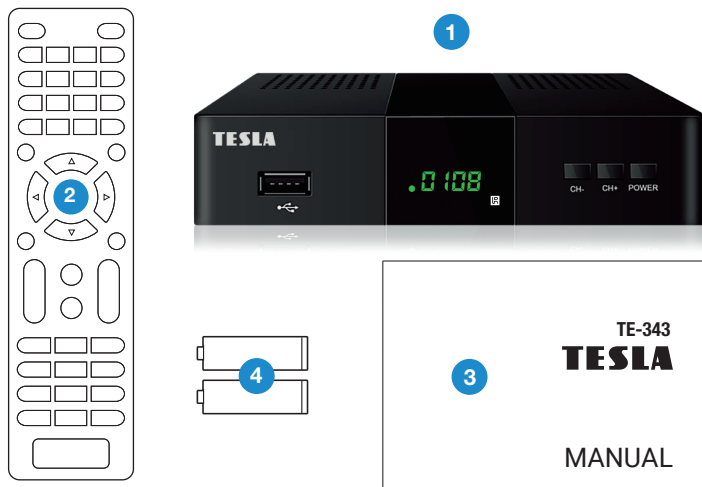
TIME  
SHIFT  
SCART

HDMI  
MKV

USB  
PVR  
USB

## PACKAGE CONTENTS

1. Receiver
2. Remote control
3. Operating Instructions
4. HDMI cable
5. 2x AAA batteries



## CONTENT

<b>1 General features</b>	<b>38</b>
<b>2. Overview</b>	<b>39</b>
2.1 Receiver front	39
2.2 Receiver back	39
2.3 Remote control	40
<b>3. Receiver menu</b>	<b>41</b>
<b>4. Program</b>	<b>42</b>
4.1 Editing the list of stations	42
4.2 Volume control	42
<b>5. Image</b>	<b>43</b>
5.1 Image aspect ratio	43
5.2 Image resolution on hdmi connector	43
5.3 TV picture format	43
5.4 TV-SCART	43
5.5 OSD settings	43
<b>6. Station search</b>	<b>44</b>
6.1 Free FTA-Free to air only	44
6.2 Automatic search	44
6.3 Manual search	44
6.4 Country	44
6.5 Antenna amplifier power supply 5V	44
6.6 Automatic station updates	44
<b>7. Time</b>	<b>45</b>
7.1 Region and time	45
7.2 Sleep Mode Falling Asleep (Hours)	45
7.3 Setting the timer	45
7.4 Power on/off	45
<b>8. OSD settings</b>	<b>46</b>
8.1 OSD language	46
8.2 EPG language	46
8.3 Subtitle language	46
8.4 TTX language	46
8.5 First sound language	46
8.6 Second sound language	46
8.7 Audio description of AD	46
8.8 Digital Audio	46
<b>9. System Settings</b>	<b>47</b>
9.1 Parental control	47
9.2 Setting up locks	47
9.3 Factory settings	47
9.4 System Information	47
9.5 Software Updates	47
9.6 Setting up the Internet network	47
<b>10. USB-Media Center</b>	<b>48</b>
10.1 Media Centre	48
10.2 Recordings	48
10.3 Recorder Options	48
10.4 Internet	48
10.5 DLNA	48

## 1. GENERAL CHARACTERISTICS

- DVB-T2 compatible (MPEG-II / MPEG-IV / H.264/H.265)
- PAL/NTSC conversion
- Memory for 800 stations
- Support 8 favorite groups and parental control
- Multilingual offer support
- Multi-language audio support
- DVB Subtitle Support
- 7-day Electronic Programme Guide (EPG)
- Teletext
- USB 2.0 interface

## 2. OVERVIEW

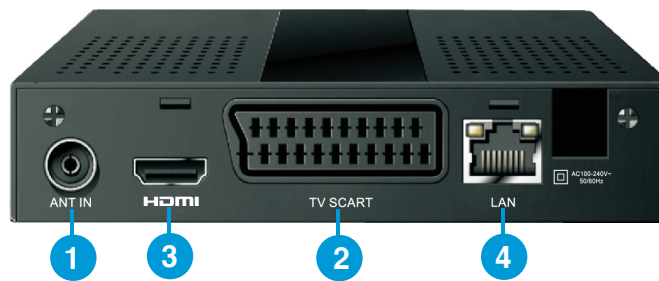
### 2.1 RECEIVER FRONT

1. **POWER:** Switch the receiver between operation and standby mode.
2. **CH+/CH-:** Change the station or change the item in the receiver menu menu.
3. **DISPLAY:** Displays the number of the selected station. In standby mode displays the local time.
4. **SIGNAL LED:** Signal presence indicator.
5. **USB 2.0 host port:** USB 2.0 port for storage connection. Power supply max. 500mA.



### 2.2 BACK OF RECEIVER

1. **RF IN:** Antenna connection connector.
2. **TV SCART:** Analog way to connect to TV via SCART cable.
3. **HDMI:** Connect to the TV with an HDMI cable.
4. **LAN:** Used to connect to the Internet via Ethernet-LAN cable.



## 2. OVERVIEW

### 2.3 REMOTE CONTROL

1. Switches the receiver between the operating and standby mode.
2. Mutes the sound.
3. **GOTO**: Go to the selected recording time.
4. **PRT**: Set the repeat recording option.
5. **SUB-T**: Displays a list of available subtitle languages.
6. **AUDIO**: Displays a list of available sounds.
7. / Fast backwards / Fast forward.
8. Skip to the next recording.
9. Play.
10. Pause/Jumps to the time shift function.
11. Stops recording and playback.
12. Recording of the show.
13. **PVR**: Direct access to the playlist.
14. **V-FORMAT**: Used to change the image resolution on the HDMI connector.
15. **ASPECT**: Used to change the image format.
16. **TIMER**: Set up an event timer.
17. **MENU**: Activates the main menu of the receiver.
18. **EXIT**: Ends the current menu step by step.
19. **VOL ◀ / VOL ▶**: Change the volume in watch mode, in the menu, move left and right.
20. **CH ▲ / CH ▼**: Change station, move up/down in the menu.
21. **OK**: Activates the highlighted submenu in menu mode to see a list of stations in viewing mode.
22. **INFO**: Displays information about the program.
23. : Switches to the previous watched station.
24. **VOL + -** : Increase / decrease volume.
25. **EPG**: Electronic Program Guide.
26. **TXT**: Displays teletext if available.
27. **PAGE ▲ / ▼**: Paging in the menu.
28. **NUMERIC BUTTONS (0 ~ 9)**: Enter TV number / radio station, or menu option number.
29. **TV/RADIO**: Change the list of TV/Radio stations.
30. **FAV**: Displays a list of favorite stations, that you set up earlier.



## 3. RECEIVER MENU

After the first time you turn on the receiver, you will be greeted by the installation wizard. Connect the antenna cable using the antenna connector (fig. 2.2/1). Select the OSD language one by one, country of use, whether to search for uncoded stations (FTAs), whether you want to activate 5V on the antenna connector for the antenna amplifier. On the last line "**Station search**" press tl. **OK** on the remote control to start the search.

**Note:** The default receiver password is **000000**.

**Main menu:** Press the **MENU** button to open the receiver's main menu.



## 4. PROGRAMME

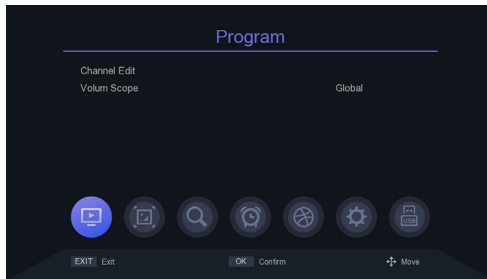
### 4.1 EDITING THE STATION LIST

First, on the remote control, use the **TV/R** button to select in which list stations you want to make adjustments. Using the numeric buttons 1 to 5 on the controller select an option:

1. **DEL** - Deleting stations from the list.
2. **MOVE** - Move stations in the list. Select a station in the list and press **tl**. **OK**. Subsequently, a symbol of two red arrows will appear in the row. Using navigation keys to move the station to a new position and press **tl** again. **OK** to save.
3. **SKIP** - Mark stations that will not be displayed when you switch stations using navigation keys. They will be skipped.
4. **LOCK** - Here you can lock stations. To view them, it will be required enter the receiver password.
5. **FAV** - Here you can create your own popular lists of stations.

### 4.2 VOLUME CONTROL

When choosing "**Uniform**", the volume control will be uniform for all stations.  
When "**Station**" is selected, the volume will be adjusted to each station individually.



## 5. IMAGE

### 5.1 IMAGE ASPECT RATIO

Set the display format according to the aspect ratio of the screen.  
Select 4:3 or 16:9 mode, depending on the type of TV.

### 5.2 IMAGE RESOLUTION ON HDMI CONNECTOR

Set the image resolution on the HDMI connector in the range of 1080p, 1080i, 720p, 576i or 576p.

### 5.3 TV PICTURE FORMAT

The default value is PAL.

### 5.4 TV-SCART

Here you can set the video output type of the SCART connector. CVBS-RGB.

### 5.5 OSD SETTINGS

You can set OSD Transparency, Brightness, Color, Image Contrast, and Timeout OSD view.



## 6. STATIONS SEARCH

### 6.1 FREE-FTA-FREE TO AIR ONLY

Choose whether the receiver should search only for uncoded stations. Use the buttons ◀▶.

### 6.2 AUTOMATIC SEARCH

Automatically searches for and saves available stations. The new search deletes the existing list of stations.

### 6.3 MANUAL SEARCH

In this menu, you can manually search for stations from the selected channel.

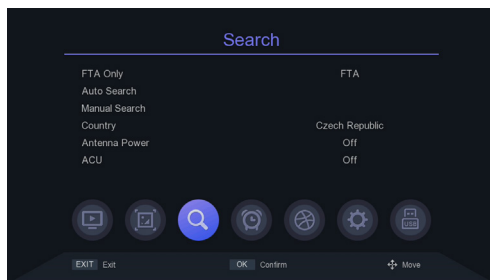
### 6.4 COUNTRIES

Select the country in which the receiver will be used.

### 6.5 POWER SUPPLY OF ANTENNA AMPLIFIER 5V

In this menu, you can turn on or off the 5V power supply for the antenna amplifier. The 5V voltage will be available on the antenna connector. Do not turn on this power supply in case you are not using any amplifier!

### 6.5 AUTOMATIC CHANNELS UPDATES



## 7. TIME

### 7.1 REGION AND TIME

Choose whether the receiver time will be set automatically from the broadcast or set it manually. Next, you have the option to set „Daylight Saving Time”.

### 7.2 FALLING ASLEEP

In this menu you can set the time for which the receiver will go automatically to standby mode.

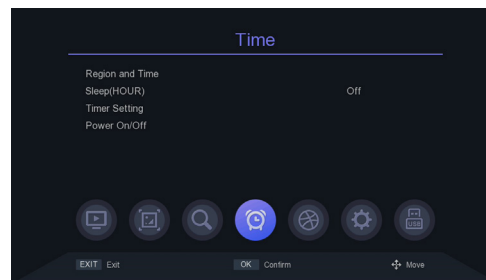
### 7.3 SETTING THE TIMER

Automatically records on the connected USB drive, or plays the program according to the list of timer events that you set here.

1. Press the green button to set the timer. Choose "Record-PVR" mode or just "Play". Enter the necessary parameters and press the **OK** button to save the timer.
2. Modify or delete the timer. In the Event Timer menu, highlight one event, press the red or blue button to cancel one or all of the timers. With the yellow button press, you can adjust the timer.

### 7.4 POWER ON/OFF

In this menu you can set the time of automatic switching on or off of the receiver.



## 8. OSD ADJUSTMENT

**Tip:** Here you can set all settings by pressing the ◀▶.

### 8.1 OSD LANGUAGE

Set the menu language.

### 8.2 EPG LANGUAGE

Set the EPG-program guide language.

### 8.3 SUBTITLE LANGUAGE

Set the subtitle language.

### 8.4 TXT LANGUAGE

Set TXT.

### 8.5 FIRST AUDIO LANGUAGE

Set your preferred sound language.

### 8.6 SECOND AUDIO LANGUAGE

Set the language that will be preferred second in order.

### 8.7 AUDIO (ACCOMPANYING) DESCRIPTION OF THE SCENE FOR THE BLIND

Here you can activate the additional audio description. The sound will only be available as long as the selected station is broadcast.

### 8.8 DIGITAL AUDIO

Here you can set the format of digital audio data according to the needs of the home audio system.



## 9. SYSTEM SETTINGS

### 9.1 PARENTAL CONTROL

In this menu, you can set parental controls. The default receiver password is **000000**. If the evaluated order exceeds the age set here, then the receiver will be require a password. Otherwise, you won't be able to watch the show.

### 9.2 LOCK SETTINGS

In this menu you can activate the option to lock the menu, the need to enter or do not enter the password for previously locked stations, or change the password of the receiver.

### 9.3 FACTORY RESET

After selecting the receiver password, all stations and receiver settings are erased to factory values.

### 9.4 SYSTEM INFORMATION

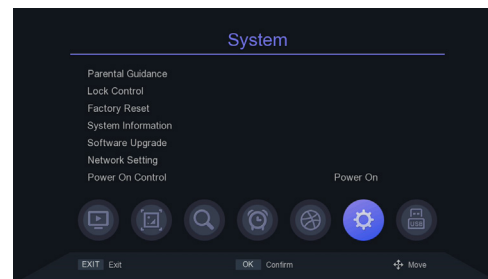
Here is available information about the receiver model, software version and firmware assembly data.

### 9.5 SOFTWARE UPDATES

You can choose a USB update to update the software, or you can back up setting the box to USB for later use. During the update process do not turn off the power. To update the SW from the Internet, first connect the receiver to the Internet.

### 9.6 INTERNET NETWORK SETTINGS

The Internet can be connected via LAN cable or external Wi-Fi module (not included). Connect the Wi-Fi adapter. Press the green button to search available Wi-Fi networks, select a network and enter the network password, if required.





## 10. USB-MEDIA CENTER

The menu will only be available if you connect a USB drive. You can play a video, music, pictures, or recordings.

### 10.1 MEDIA CENTRE

Connect a USB drive with multimedia content. Subsequently, you can select what type of file you want to play (Video, Music, Pictures).

### 10.2 PVR MEDIA

A list of previously created custom recordings will be displayed here.

### 10.3 PVR MANAGEMENT

You can activate the timeshift function and set the amount of disk space. For this function, a USB connection of the recording device - disk is required. You can set the default recording length for recording. It also displays properties connected USB recording device or perform formatting.

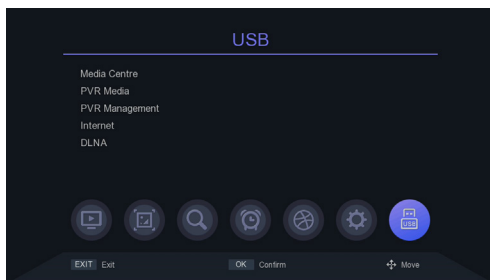
**Warning - when pressing the red button, the disk will be formatted and delete all user data!**

### 10.4 INTERNET

Weather: after a successful connection to the Internet network, this application can display weather forecast. RSS reader - information websites.

### 10.5 DLNA

DLNA allows you to share photos, music, and videos on your network to devices that support this standard.



## WARRANTY CONDITIONS

### 1. WARRANTY PERIOD

The manufacturer provides a warranty for this product for a period of 24 months from the date of purchase of the product Consumer. The warranty period is extended by the period during which the product was under warranty repair. The warranty applies only to defects caused by a manufacturing error or material defect!

### 2. WARRANTY CARD

Free warranty service is provided only if proof of purchase of the product is presented (receipts) and correctly completed warranty card - must contain the serial number, date of sale and the stamp of the store (assembly firm). Copies and incorrectly completed warranty certificates will not be taken into account!

### 3. REPAIRS DURING THE WARRANTY AND POST-WARRANTY PERIOD

Warranty service must be applied to the organization where the product was purchased or to the assembly company, that performed the installation.

### 4. SCOPE OF WARRANTY

The warranty is invalid if the defect is caused by mechanical damage, improper use, inattention, an unavoidable event (natural disaster), if the product was connected to another supply voltage as specified in the technical specification, and also in the case of modifications or repairs made outside the distributor's service. Nor can the guarantee be invoked where the consumer requires modification or adaptation to extend the functionality of the product (or a system composed of several to components) as opposed to the standard version.

*Inter-sat LTD, as the manufacturer of this device, declares that the type of radio equipment Tesla TE-343 complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available on the <https://www.tesla-electronics.eu/>*

Serial number

Date of sale

Seller's stamp and signature

Date of notification

Date of implementation

Mounting no. letter/comment

Signature

Registration of warranty repairs:

# TESLA

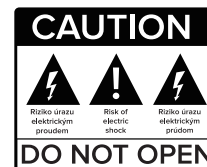
## TESLA TE-343

Odbiornik transmisji cyfrowej | DVB-T2

### Instrukcja obsługi PL



#### INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I PARAMETRY



**Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję przed użyciem.**  
Specyfikacje techniczne i procedury operacyjne zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec zmianie bez powiadomienia.  
Jeśli masz jakiegokolwiek pytania odnośnie użytkowania, skontaktuj się z producentem.



#### Drogi Kliencie,

Dziękujemy za zakup sprawdzonego produktu TESLA.  
Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji przed pierwszym użyciem.  
Będzie dla Ciebie dobrym przewodnikiem poznając swoje nowe urządzenie.  
Życzymy, aby STB TESLA była dla Ciebie miłym towarzyszem.  
Dane i wskazówki użyte w tej instrukcji mogą ulec zmianie w przyszłości i ulepszeń i są ważne do wydania aktualnej wersji w lutym 2022 r.  
Dziękuję za zrozumienie.

Full HD  
1080

H.265  
HEVC

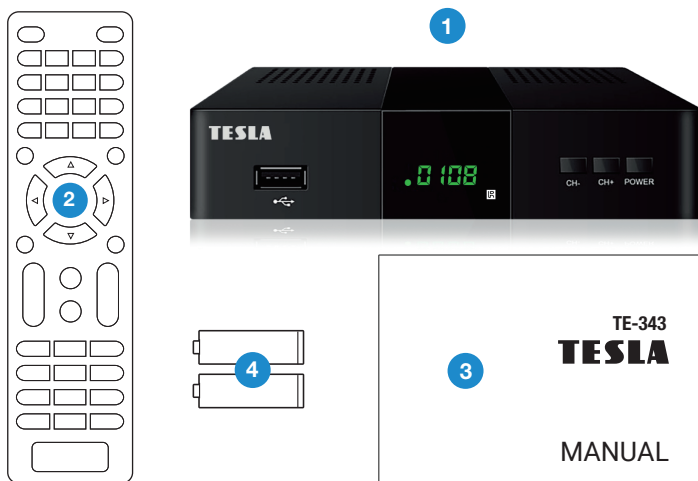
DVB T  
DVB T2

TIME  
SHIFT  
SCART

HDMI  
MKV

USB  
PVR  
USB

1. Aparat
2. Pilot
3. Instrukcja obsługi
4. HDMI kabel
5. 2x baterie AAA



<b>1 Funkcje ogólne</b>	<b>54</b>
<b>2. Przegląd</b>	<b>55</b>
2.1 Odbiornik przedni	55
2.2 Odbiornik tylni	55
2.3 Pilot zdalnego sterowania	56
<b>3. Menu odbiornika</b>	<b>57</b>
<b>4. Program</b>	<b>58</b>
4.1 Edycja listy stacji	58
4.2 Regulacja głośności	58
<b>5. Zdjęcia</b>	<b>59</b>
5.1 Proporcje obrazu	59
5.2 Rozdzielczość obrazu na złączu HDMI	59
5.3 Format obrazu TV	59
5.4 TV-SCART	59
5.5 Ustawienia OSD	59
<b>6. Wyszukiwanie stacji</b>	<b>60</b>
6.1 Free FTA-Free to air	60
6.2 Automatyczne wyszukiwanie	60
6.3 Wyszukiwanie ręczne	60
6.4 Kraje	60
6.5 Wzmacniacz antenowy zasilania 5V	60
6.6 Automatyczne aktualizacje stacji	60
<b>7. Czas</b>	<b>61</b>
7.1 Region i czas	61
7.2 Tryb uśpienia	61
7.3 Ustawienia timera	61
7.4 Włączanie/wyłączanie zasilania	61
<b>8. Ustawienia OSD</b>	<b>62</b>
8.1 Język OSD	62
8.2 Język EPG	62
8.3 Język napisów	62
8.4 Język TTX	62
8.5 Pierwszy język dźwięku	62
8.6 Drugi język dźwięku	62
8.7 Audiodeskrypcja AD	62
8.8 Dźwięk cyfrowy	62
<b>9. Ustawienia systemowe</b>	<b>63</b>
9.1 Kontrola rodzicielska	63
9.2 Konfiguracja zamków	63
9.3 Ustawienia fabryczne	63
9.4 Informacje o systemie	63
9.5 Aktualizacje oprogramowania	63
9.6 Konfigurowanie sieci internetowej	63
<b>10. Centrum multimedialne USB</b>	<b>64</b>
10.1 Centrum medialne	64
10.2 Nagrania	64
10.3 Opcje rejestratora	64
10.4 Internet	64
10.5 DLNA	64

## 1. CHARAKTERYSTYKA OGÓLNA

- Kompatybilny z DVB-T2 (MPEG-II / MPEG-IV / H.264 / H.265)
- Konwersja PAL/NTSC
- Pamięć na 800 stacji
- Obsługa 8 ulubionych grup i blokada rodzicielska
- Obsługa wielojęzycznego menu
- Wielojęzyczna obsługa dźwięku
- Obsługa napisów DVB
- 7-dniowy elektroniczny przewodnik po programach (EPG)
- Teletext
- Interfejs USB 2.0

## 2. PRZEGLĄD

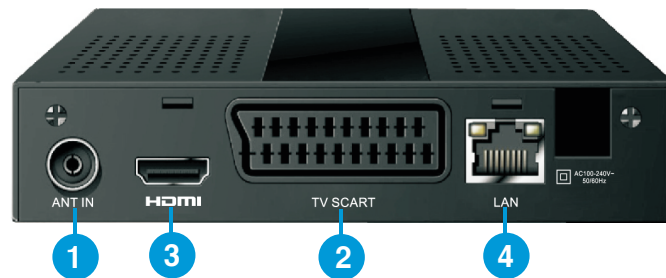
### 2.1 PRZÓD ODBIORNIKA

1. **POWER:** Przełącza odbiornik między trybem pracy i trybem gotowości.
2. **CH + / CH-:** Zmień stację lub zmień pozycję menu odbiornika.
3. **WYŚWIETLACZ:** Wyświetla wybrany numer stacji.  
Wyświetla czas lokalny w trybie czuwania.
4. **SIGNAL LED:** Wskaźnik obecności sygnału.
5. **PORT USB 2.0 HOST:** Port USB 2.0 do podłączenia pamięci masowej.  
Zasilanie maks. 500mA.



### 2.2 TYŁ ODBIORNIKA

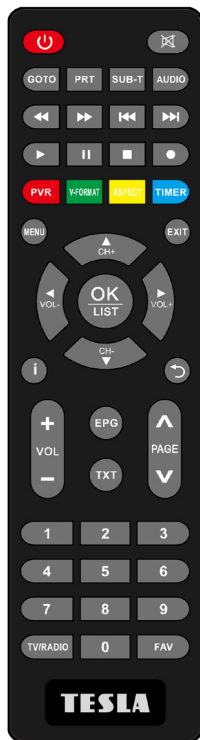
1. **RF IN:** Złącze do podłączenia anteny.
2. **TV SCART:** Analogowa metoda podłączenia do telewizora za pomocą kabla SCART.
3. **HDMI:** Podłączenie do telewizora za pomocą kabla HDMI.
4. **LAN:** Służy do łączenia się z Internetem za pomocą kabla Ethernet-LAN.



## 2. PRZEGLĄD

### 2.3 PILOT

1. Przelączy odbiornik między trybami pracy i trybem czuwania.
2. Wycisza dźwięk.
3. **GOTO**: Przejdź do wybranego czasu nagrywania.
4. **PRT**: Ustaw opcję nagrywania wielokrotnego.
5. **SUB-T**: Wyświetla listę dostępnych napisów językowych.
6. **AUDIO**: Wyświetla listę dostępnych dźwięków.
7. Przewiń do tyłu / do przodu.
8. Przeskakuj do następnego nagrania.
9. Odtwórz.
10. Pauza / Przelączy na funkcję przesunięcia czasu.
11. Zatrzymanie nagrywania i odtwarzania.
12. Nagrywanie programu.
13. **PVR**: Bezpośredni dostęp do listy odtwarzania.
14. **V-FORMAT**: Służy do zmiany rozdzielczości obrazu na złączu HDMI.
15. **ASPECT**: Służy do zmiany formatu obrazu.
16. **TIMER**: Ustawienie timera zdarzenia.
17. **MENU**: Aktywuje menu główne odbiornika.
18. **EXIT**: Wychodzi z bieżącego menu krok po kroku.
19. **VOL ◀ / VOL ▶**: Zmiana głośności w trybie zegarka, w menu poruszaj się w lewo i w prawo.
20. **CH▲ / CH▼**: Zmień stację, przesunij w górę / w dół w menu.
21. **OK**: Aktywuje podświetlone podmenu w trybie menu wyświetla listę stacji w trybie przeglądania.
22. **INFO**: Wyświetla informacje o programie.
23. : Przelączy na poprzednio oglądaną stację.
24. **VOL + -**: Zwiększ / zmniejsz głośność.
25. **EPG**: Elektroniczny przewodnik po programach.
26. **TXT**: Wyświetla teletekst, jeśli jest dostępny.
27. **PAGE ▲ / ▼**: Stronicowanie w menu.
28. **PRZYCISKI NUMERYCZNE (0 ~ 9)**: Wprowadź numer telewizora / stacji radiowej lub numer opcji menu.
29. **TV/RADIO**: Zmienia listę stacji telewizyjnych / radiowych.
30. **FAV**: Wyświetla listę ulubionych stacji, które ustaliłeś wcześniej.

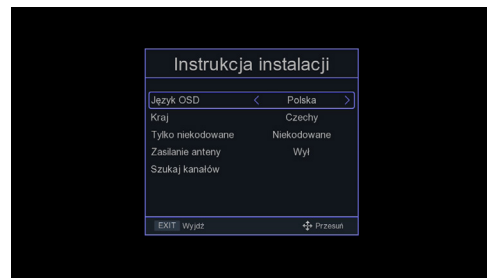


## 3. MENU ODBIORNIKA

Przy pierwszym włączeniu odbiornika powita Cię kreator instalacji. Podłącz kabel antenowy za pomocą złącza antenowego (rys. 2.2/1). Wybierz język OSD jeden po drugim, kraj użytkownika, czy szukać stacji nieszyfrowanych (FTA), czy aktywować 5V na złączu antenowym do zasilania wzmacniacza antenowego. W ostatniej linii "Wyszukiwanie stacji" naciśnij przycisk. OK na pilocie, aby rozpocząć wyszukiwanie.

**Uwaga:** Domyślne hasło odbiornika to **000000**.

**Menu główne:** Naciśnij przycisk **MENU**, aby otworzyć menu główne odbiornika.



## 4. PROGRAM

### 4.1 EDYCJA KANAŁÓW

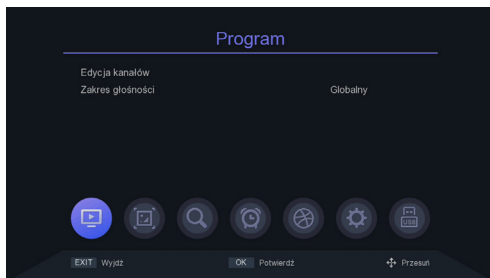
Najpierw użyj przycisku **TV/R** na pilocie, aby wybrać z której listy stacji, na których chcesz dokonać zmian. Za pomocą przycisków numerycznych na pilocie od 1 do 5 wybierz jedną z opcji:

1. **DEL** - Usuń stacje z listy.
2. **MOVE** - Przenieś stacje na liście. Wybierz stację z listy i naciśnij **OK**. Następnie w linii pojawi się symbol dwóch czerwonych strzałek. Użyj klawiszy nawigacyjnych, aby przenieść stację do nowej pozycji i naciśnij ponownie **OK**, aby zapisać.
3. **SKIP** - Zaznacz stacje, które nie będą wyświetlane podczas przełączania stacji za pomocą klawiszy nawigacyjnych. Zostaną pominięte.
4. **LOCK** - Blokowanie stacji. Będziesz musiał wprowadzić hasło odbiorcy, aby je wyświetlić.
5. **FAV** - Można tworzyć własne listy ulubionych stacji.

### 4.2 ZAKRES GŁOŚNOŚCI

Po wybraniu opcji „**Uniform**” regulacja głośności będzie jednakowa dla wszystkich stacji.

Po wybraniu opcji „**Globalny**” głośność zostanie dostosowana do każdej stacji indywidualnie.



## 5. OBRAZ

### 5.1 PROPORCJA STRONY OBRAZU

Ustaw format wyświetlania zgodnie z proporcjami ekranu. Wybierz tryb 4:3 lub 16:9 w zależności od typu telewizora.

### 5.2 ROZDZIELCZOŚĆ OBRAZU NA ZŁĄCZE HDMI

Ustaw rozdzielczość obrazu na złączu HDMI na 1080p, 1080i, 720p, 576i lub 576p.

### 5.3 FORMAT OBRAZU TV

Wartość domyślna to PAL.

### 5.4 TV-SCART

Tutaj możesz ustawić typ wyjścia video złącza SCART. CVBS-RGB.

### 5.5 USTAWIENIA OSD

Możesz ustawić przezroczystość, jasność, kolor, kontrast obrazu i limit czasu Wyświetlacz OSD.



## 6. WYSZUKIWANIE STACJI

### 6.1 TYLKO BEZPŁATNE FTA-BEZPŁATNE LOTNICZE

Wybierz, czy odbiornik powinien wyszukiwać tylko stacje nieszyfrowane. Użyj przycisków ◀/▶.

### 6.2 WYSZUKIWANIE AUTOMATYCZNE

Automatycznie wyszukuje i przechowuje dostępne stacje. Nowe wyszukiwanie usuwa istniejącą listę stacji.

### 6.3 WYSZUKIWANIE RĘCZNE

W tym menu możesz ręcznie wyszukiwać stacje z wybranego kanału.

### 6.4 ZIEMIA

Wybierz kraj, w którym odbiornik będzie używany.

### 6.5 ZASILANIE WZMACNIACZA ANTENOWEGO 5V

W tym menu możesz włączyć lub wyłączyć zasilanie 5V wzmacniacza antenowego. 5V będzie dostępne na złączu antenowym. Nie włączaj tej mocy kiedy nie używasz żadnego wzmacniacza!

### 6.6 AUTOMATYCZNE AKTUALIZACJE STACJI



## 7. CZAS

### 7.1 REGION I CZAS

Wybierz, czy czas odbiornika będzie ustawiany automatycznie na podstawie audycji, czy ustawiany ręcznie. Masz również możliwość ustawienia „Czasu letniego”.

### 7.2 TRYB UŚPIENIA

W tym menu możesz ustawić czas, na którym odbiornik przełączy się automatycznie do trybu czuwania.

### 7.3 USTAWIENIE TIMERA

Automatyczne nagrywanie na podłączony dysk USB lub odtwarzanie programu zgodnie z ustawioną listą zdarzeń timera.

1. Naciśnij zielony przycisk, aby ustawić minutnik. Wybierz tryb „Nagraj-PVR” lub po prostu „Odtwórz”. Wprowadź wymagane parametry i naciśnij przycisk **OK**, aby zapisać timer.
2. Edycja lub usuwanie timera. W menu Timer wydarzeń podświetl jedno wydarzenie, naciśnij czerwony lub niebieski przycisk i anuluj jeden lub wszystkie timery. Możesz ustawić timer, naciskając żółty przycisk.

### 7.4 ZASILANIE WŁĄCZ / WYŁĄCZ

W tym menu możesz ustawić czas, w którym odbiornik włączy się lub wyłączy automatycznie.



## 8. USTAWIENIA OSD

**Tip:** Tutaj możesz dostosować wszystkie ustawienia, naciskając przycisk ◀/▶.

### 8.1 JĘZYK OSD

Ustaw język menu.

### 8.2 JĘZYK EPG

Ustaw język przewodnika po programach EPG.

### 8.3 JĘZYK NAPISÓW

Ustaw język napisów.

### 8.4 JĘZYK TXT

Ustaw język TXT.

### 8.5 PIERWSZY JĘZYK AUDIO

Ustaw preferowany język audio.

### 8.6 DRUGI JĘZYK AUDIO

Ustaw preferowany język jako drugi w kolejności.

### 8.7 AUDIODESKRYPCJA (TOWARZYSZĄCA) SCENY DLA NIEWIDOMYCH

Tutaj możesz aktywować dodatkową audiodeskrypcję. Dźwięk będzie dostępny tylko wtedy, gdy jest nadawany przez wybraną stację.

### 8.8 CYFROWY DŹWIĘK

Tutaj możesz ustawić format cyfrowych danych audio zgodnie z potrzebami domowego systemu audio.



## 9. USTAWIENIA SYSTEMU

### 9.1 ZAMEK RODZICIELSKI

W tym menu możesz ustawić blokadę rodzicielską. Domyślne hasło odbiorcy to 000000. Jeśli oceniany program przekroczy ustawiony wiek, odbiornik będzie wymagał hasła. W przeciwnym razie nie będzie można obejrzeć pokazu.

### 9.2 USTAWIENIA ZABLOKOWANIA

W tym menu można aktywować opcję zablokowania menu, konieczność wejścia lub nie wprowadzenia lub nie wprowadzenia hasła dla wcześniejszych zablokowanych stacji, bądź całkowita zmiana hasła odbiornika.

### 9.3 USTAWIENIA FABRYCZNE

Po wybraniu hasła odbiornika wszystkie stacje i ustawienia zostaną usunięte do wartości fabrycznych.

### 9.4 INFORMACJE O SYSTEMIE

Informacje o modelu odbiornika, wersji oprogramowania i danych kompilacji oprogramowania.

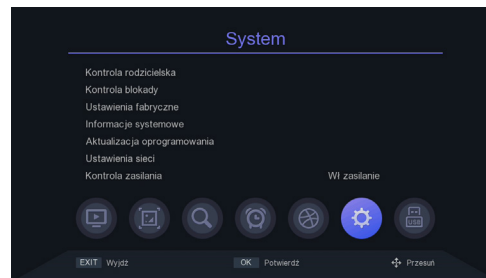
### 9.5 AKTUALIZACJA OPROGRAMOWANIA

Możesz wybrać aktualizację USB lub kopię zapasową, aby zaktualizować oprogramowanie ustawienie skrzynki na USB do późniejszego użycia. Podczas procesu aktualizacji nie wyłączaj zasilania.

Aby zaktualizować oprogramowanie z Internetu, najpierw podłącz odbiornik do Internetu.

### 9.6 USTAWIENIA SIECI INTERNETOWEJ

Możesz połączyć się z Internetem za pomocą kabla LAN lub zewnętrznego modułu Wi-Fi (nie zawarty). Podłącz adapter Wi-Fi. Naciśnij zielony przycisk wyszukiwania dostępnych sieci Wi-Fi, wybierz sieć i w razie potrzeby wprowadź hasło sieciowe.





## 10. CENTRUM MEDIÓW USB

Menu będzie dostępne tylko po podłączeniu dysku USB. Możesz odtwarzać filmy, muzykę, zdjęcia lub nagrania.

### 10.1 MULTIMEDIA

Podłącz dysk USB z treściami multimedialnymi. Następnie możesz wybrać z menu jaki typ pliku chcesz odtworzyć (video, muzyka, zdjęcia).

### 10.2 NAGRANIA

Tutaj zostanie wyświetlona lista wcześniej utworzonych niestandardowych nagrań.

### 10.3 OPCJE REJESTRATORA

Możesz aktywować funkcję przesunięcia czasu i ustawić ilość miejsca na dysku. Ta funkcja wymaga podłączenia urządzenia nagrywającego USB - dysku. Możesz ustawić domyślną długość nagrywania dla nagrywania. Wyświetla również właściwości podłączonego urządzenia nagrywającego USB lub wykonaj formatowanie.

**Uwaga - naciśnięcie czerwonego przycisku spowoduje sformatowanie płyty i usunąć wszystkie dane użytkownika!**

### 10.4 INTERNET

Pogoda: po pomyślnym połączeniu z Internetem ta aplikacja może wyświetlić Prognoza pogody. Czytnik RSS - serwisy informacyjne.

### 10.5 DLNA

DLNA umożliwia udostępnianie zdjęć, muzyki i filmów w sieci urządzeniom obsługującym ten standard.



## WARUNKI GWARANCJI

### 1. OKRES GWARANCJI

Producent udziela gwarancji na ten produkt na okres 24 miesięcy od daty zakupu produktu. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w którym produkt był w naprawie gwarancyjnej. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady powstałe w wyniku błędów produkcyjnych lub wad materiałowych!

### 2. KARTA GWARANCYJNA

Bezpłatna usługa gwarancyjna jest świadczona tylko po okazaniu dowodu zakupu produktu (paragonu) i poprawnie wypełnioną kartą gwarancyjną - musi zawierać numer seryjny, datę sprzedaży oraz pieczętke sklepu (firmy montażowej). Kopie i błędnie wypełnione karty gwarancyjne nie będą brane pod uwagę!

### 3. NAPRAWY W OKRESIE GWARANCYJNYM I POGWARANCYJNYM

Serwis gwarancyjny należy zgłosić do organizacji, w której produkt został zakupiony lub do firmy montażowej, kto wykonał instalację.

### 4. ZAKRES GWARANCJI

Gwarancja traci ważność, jeżeli wada jest spowodowana uszkodzeniem mechanicznym, niewłaściwym użytkowaniem, nieuwagą, nieuniknionym zdarzeniem (klęska żywiołowa), jeżeli produkt był podłączony do innego napięcia zasilania określonego w specyfikacji technicznej, a także w przypadku dokonanych przeróbek lub napraw z usług dystrybutora. Z gwarancji nie można również skorzystać, gdy konsument dokona modyfikacji lub adaptacji w celu rozszerzenia funkcji produktu (lub systemu złożonego z kilku komponentów) w porównaniu do standardowej konstrukcji.

*Inter-sat LTD, jako producent tego urządzenia, deklaruje, że typ sprzętu radiowego Tesla TE-343 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Dostępny jest pełny tekst deklaracji zgodności UE na stronie <https://www.tesla-electronics.eu/>*

Numer seryjny

Data wyprzedaży

Pieczęć i podpis sprzedawcy

Data powiadomienia

Data realizacji

Nr montażowy list / komentarz

Podpis

Rejestracja napraw gwarancyjnych:



**TESLA**

Děkujeme za váš nákup.

[www.tesla-electronics.eu](http://www.tesla-electronics.eu)